

Meliner[®]



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



DEKO-SOLARLEUCHTEN / DECORATIVE SOLAR LIGHTS / LAMPES SOLAIRES DÉCORATIVES

DE AT CH

DEKO-SOLARLEUCHTEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

LAMPES SOLAIRES DÉCORATIVES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

DEKORACYJNE LAMPKI SOLARNE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLÁ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

DECORATIVE SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

NL BE

DECORATIEVE SOLARLAMPEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

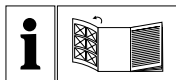
CZ

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTLA

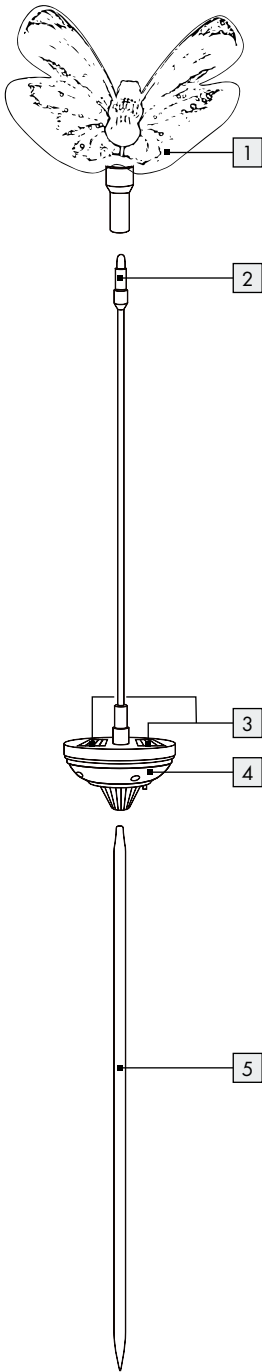
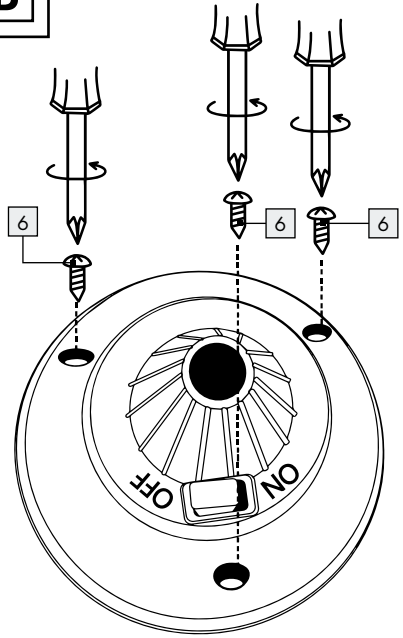
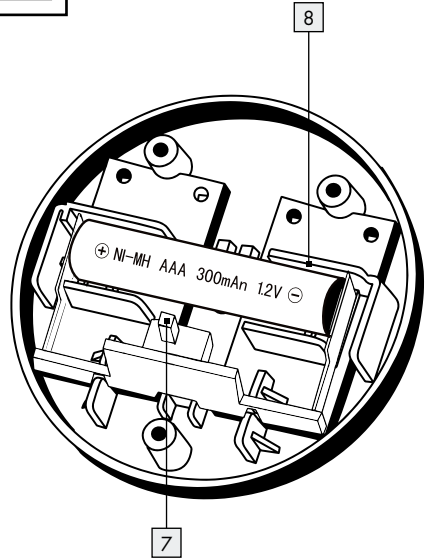
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 307243_1904

OS



| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 11 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 17 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 23 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 29 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 35 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 40 |

A**B****C**

| | | |
|--|-------|----|
| Legende der verwendeten Piktogramme | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | Seite | 6 |
| Teilebeschreibung..... | Seite | 6 |
| Technische Daten..... | Seite | 6 |
| Lieferumfang..... | Seite | 6 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 6 |
| Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus..... | Seite | 7 |
| Vor der Montage | Seite | 7 |
| Montage | Seite | 7 |
| Bedienung | Seite | 8 |
| Produkt ein- und ausschalten..... | Seite | 8 |
| Akku austauschen | Seite | 8 |
| Fehler beheben | Seite | 8 |
| Reinigung und Pflege | Seite | 9 |
| Entsorgung | Seite | 9 |
| Garantie und Service | Seite | 10 |
| Abwicklung im Garantiefall..... | Seite | 10 |
| Service..... | Seite | 10 |

Legende der verwendeten Piktogramme



Spritzwassergeschützt

Deko-Solarleuchten

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Lichtdekoration geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekorationsaufsatz
- 2 oberes Standrohr (mit LED) mit Solargehäuse
- 3 Solarzelle (pro Solarzellengehäuse sind 2 Solarzellen verbaut)
- 4 Solargehäuse
- 5 unteres Standrohr
- 6 Schrauben
- 7 ON-/OFF-Schalter
- 8 Akkufach

● Technische Daten

| | |
|-------------------|---|
| Betriebsspannung: | 1,2V=== (Gleichstrom) |
| Akku: | 1 x Akku (Ni-MH, AAA, 1,2V===/ 300 mAh) |
| Leuchtmittel: | 1 x 0,06 W RGB-LED (Die LED ist nicht austauschbar.) |
| Solarzelle: | ca. 15 x 30 mm |
| Schutzart: | IP44 (spritzwassergeschützt) |

● Lieferumfang

- 2 x Dekorationsaufsatz
- 2 x oberes Standrohr (mit LED) mit Solargehäuse
- 2 x unteres Standrohr
- 2 x Akku (Ni-MH, AAA, 1,2V===/ 300 mAh) -
bereits eingebaut
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise


BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie Ihr Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Montage

Die eingebaute Solarzelle 3 des Artikels wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Bei beginnender Dunkelheit schaltet sich das Produkt ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel. Unter optimalen Bedingungen kann eine Leuchtdauer von ca. 8 Stunden erreicht werden. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Montage

- Stecken Sie das untere Standrohr 5 in das obere Standrohr (mit LED) 2. Führen Sie dieses nun in den Dekorationsaufsatz 1 (siehe Abb. A).
- Stecken Sie die Leuchte mit dem unteren Standrohr in den Boden (Rasen, Blumenbeet etc.).
Hinweis: Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammer-schläge. Dies beschädigt das Produkt.

Hinweis: Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle [3] möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Stellen Sie das Produkt nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer etc., dies vermindert den Einfall von Sonnenlicht.

Positionieren Sie das Produkt so, dass die Solarzelle nicht bedeckt oder beschattet wird.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

● **Bedienung**

● **Produkt ein- und ausschalten**

- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [7] an der Unterseite des Solargehäuses [4] auf die Position ON bzw. OFF, um das Produkt ein- bzw. auszuschalten.

Hinweis: Steht der ON-/OFF-Schalter auf der Position ON, schaltet sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch ein. Die RGB-LED am Ende des oberen Standrohrs (mit LED) [2] produziert dann einen Leuchteffekt mit Farbfluss, welcher von den Lichtleitern des Dekorationsaufsatzes [1] bis an die Flügelenden der Schmetterlingsfigur geleitet wird.

- Schalten Sie das Produkt aus (Position OFF), wenn sich das Produkt für längere Zeit in Dunkelheit befindet (z. B. bei Transport mit eingeletem Akku).

● **Fehler beheben**

| Problem | Ursache | Lösung |
|---|--|---|
| Das Produkt leuchtet bei Dunkelheit nicht, obwohl es den ganzen Tag dem Sonnenlicht ausgesetzt war. | Künstliche Lichtquellen wie Straßenbeleuchtung o. ä. täuschen dem Photosensor Tag vor. | Platzieren Sie das Produkt an einer Stelle, wo es vor künstlichen Lichtquellen geschützt ist. |

In der Schalterstellung OFF ist sowohl die Leuchtfunktion als auch die Ladefunktion ausgeschaltet.

● **Akku austauschen (Abb. B + C)**

Der Akku ist ein Verschleißteil und sollte regelmäßig ausgetauscht werden (etwa alle 1–2 Jahre).

Da der Artikel in den Wintermonaten in Mitteleuropa aufgrund mangelnder Sonneneinstrahlung keine zufriedenstellende Energie aufnehmen kann, sollte der Artikel in dieser Zeit eingelagert werden. Entnehmen Sie dazu den Akku sicherheitshalber.

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

- Schalten Sie das Produkt mit dem ON-/OFF-Schalter [7] aus, bevor Sie den Akku entfernen oder einlegen.
- Ziehen Sie das untere Standrohr [5] vom oberen Standrohr (mit LED) mit Solargehäuse [2] ab.
- Öffnen Sie das Akkufach [8] an der Unterseite des Solargehäuses [4]. Drehen Sie dazu alle Schrauben mittels eines Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. B).
- Entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung des Gehäuses. Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen.
- Entnehmen Sie dann den verbrauchten Akku.
- Setzen Sie einen Akku vom Typ Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh in das Akkufach [8] ein. Beachten Sie hierbei die im Akkufach angegebene Polarität.
- Schließen Sie das Akkufach; gehen Sie dazu in umgekehrter Reihenfolge wie beim Öffnen des Akkufachs vor.

| Problem | Ursache | Lösung |
|---|--|--|
| Das Produkt leuchtet nur kurz oder gar nicht. | Der Akku ist verbraucht. | Wechseln Sie den Akku! |
| | Das Tageslicht reicht nicht aus, um den Akku aufzuladen. | Platzieren Sie das Produkt an einer sonnigeren Stelle! |
| | Die Solarzelle ist verschmutzt. | Reinigen Sie die Solarzelle! |

Dieses Produkt besteht zum Teil aus sehr empfindlichen elektrischen Bauteilen. Daher kann es unter Umständen zu Störungen kommen, wenn das Produkt in der Nähe von Geräten aufgestellt wird, die Funksignale übertragen. Entfernen Sie diese Geräte, wenn Störungen auftreten.

Durch elektrostatische Entladungen kann es unter Umständen zu Störungen am Produkt kommen. Entnehmen Sie bei Störungen den Akku für einige Sekunden und setzen Sie diesen wieder neu ein (siehe „Akku austauschen“).

● Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Solarzelle 3 regelmäßig. Eine verschmutzte Solarzelle kann die Leistungsfähigkeit des Artikels erheblich verringern.

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ggf. ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie und Service**

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

| | |
|---|---------|
| List of pictograms used | Page 12 |
| Introduction | Page 12 |
| Intended use..... | Page 12 |
| Parts description..... | Page 12 |
| Technical Data..... | Page 12 |
| Scope of delivery..... | Page 12 |
| Safety notices | Page 12 |
| Safety instructions for batteries / rechargeable batteries..... | Page 13 |
| Before installation | Page 13 |
| Installation | Page 13 |
| Operation | Page 14 |
| Switching the product on and off..... | Page 14 |
| Replacing the battery | Page 14 |
| Troubleshooting | Page 14 |
| Cleaning and care | Page 15 |
| Disposal | Page 15 |
| Warranty and service | Page 15 |
| Warranty claim procedure..... | Page 15 |
| Service..... | Page 16 |

List of pictograms used



Splashproof

Decorative Solar Lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable as decorative lighting. The product is only intended for private and not for commercial use.

● Parts description

- 1 Decorative trim
- 2 Upper standpipe (with LED) with solar housing
- 3 Solar cell (2 solar cells are installed on solar housing)
- 4 Solar housing
- 5 Lower stake
- 6 Screws
- 7 ON/OFF switch
- 8 Battery compartment

● Technical Data

Operating voltage: 1.2V \equiv (Direct current)

Rechargeable battery: 1 x rechargeable battery (Ni-MH, AAA, 1.2V \equiv /300mAh)

Light bulb: 1 x 0.06 W RGB LED (LED not replaceable.)

Solar cell: approx. 15 x 30 mm

Protection type: IP44 (splash-proof)

● Scope of delivery

- 2 x Decorative trim
- 2 x Upper standpipe (with LED) with solar housing
- 2 x Lower stake
- 2 x Rechargeable battery (Ni-MH, AAA, 1.2V \equiv /300mAh) – preinstalled
- 1 Set of instructions for use




Safety notices

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Never use the product if any defects have been identified.
- Do not attach objects to the product.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!

- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before installation

The integrated solar cell 3 of the product converts solar radiation into electrical energy and stores it in the Ni-MH rechargeable battery. The product switches itself on when it starts to get dark. The integrated LED is an energy-saving illuminant with a very long life. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). The ideal situation is a vertical angle. Given the best conditions, a burn time of approx. 8 hours can be achieved. The rechargeable battery will only achieve its maximum capacity after several charging and discharging cycles.

● Installation

- Insert the lower stake 5 into the top stake 2. Now guide it into the decorative trim 1 (see Fig. A).
- Push the stake of the into the ground (lawn, flower bed, etc.).

Note: Ensure the product is stable. Do not use force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product.

Note: For the best results, put the product in a place where the solar cell 3 is exposed to direct sunlight for as long as possible. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar cell is not covered or in the shade.

Note: Make sure the solar cell is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

● Operation

● **Switching the product on and off**

- Set the ON/OFF switch [7] on the underside of the solar housing [4] to ON or OFF to switch the product on or off.

Note: If the ON/OFF switch is set to ON, the product will automatically switch on at dusk. The RGB LED at the end of the top stake [2] will then produce a colour flow lighting effect which flows from the fibre optics of the decorative trim [1] to the tips of the butterfly's wings.

- Switch the product off (OFF position) if the product will be in the dark for extended periods (e.g. when transporting with the battery inserted).

Setting the switch to OFF will disable the product and charging.

● **Replacing the battery (Fig. B + C)**

The battery is a wear part and should be replaced regularly (about every 1–2 years).

Since in central Europe the product is unable to absorb sufficient energy during the winter months due to poor sunlight, the product should be stored away during this time. When doing so, remove the battery for safety purposes.

Note: For this step you will need a cross-tip screwdriver.


- Switch the product off using the ON/OFF switch [7] before removing or inserting the rechargeable battery.
- Disconnect the lower stake [5] from the upper standpipe (with LED) with solar housing [2].
- Open the battery compartment [8] on the underside of the solar housing [4]. To do so, unscrew all screws with a cross-tip screwdriver, turning counter-clockwise (Fig. B).
- Carefully remove the housing cover. Ensure that you do not damage the wiring.
- Then remove the used battery.
- Insert a rechargeable battery type Ni-MH, AAA, 1.2V= / 300mAh into the battery compartment [8]. When doing so, note the polarity indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment, in reverse order to opening the battery compartment.

● **Troubleshooting**

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|--|
| The light does not come on in the dark, even after being exposed to sunlight all day. | Artificial sources of light such as street lights, etc. are simulating daylight to the photosensor. | Place the product in a location where it is shielded from artificial sources of light. |
| The light only comes on for a short time or not at all. | The battery is drained. | Replace the rechargeable battery! |
| | There is not enough daylight to recharge the battery. | Place the product in a sunnier location! |
| | The solar cell is dirty. | Clean the solar cell! |

This product has some very sensitive electrical parts. That is why interference may occur if the product is set up near devices that transmit radio signals. Remove these devices if interference occurs. Electrostatic discharge may possibly cause disturbances to the product. If such disturbances occur, remove the rechargeable battery for a few seconds, then reinsert it (see “Replacing the battery”).

● Cleaning and care

Clean the solar cell  regularly. A dirty solar cell can significantly reduce the product’s performance.

- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- If the product is more severely soiled, you may have to use a slightly damp cloth and a mild detergent.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty and service

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

| | |
|---|---------|
| Légende des pictogrammes utilisés | Page 18 |
| Introduction | Page 18 |
| Utilisation conforme | Page 18 |
| Descriptif des pièces | Page 18 |
| Caractéristiques techniques..... | Page 18 |
| Contenu de la livraison..... | Page 18 |
| Indications de sécurité | Page 18 |
| Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables..... | Page 19 |
| Avant le montage | Page 19 |
| Montage | Page 20 |
| Utilisation | Page 20 |
| Mise en marche et arrêt du produit..... | Page 20 |
| Remplacement de la pile | Page 20 |
| Problèmes et solutions | Page 21 |
| Nettoyage et entretien | Page 21 |
| Mise au rebut | Page 21 |
| Garantie et service | Page 22 |
| Faire valoir sa garantie..... | Page 22 |
| Service après-vente | Page 22 |

Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau

Lampes solaires décoratives

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'éclairage décoratif en extérieur. Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique dans un cadre privé et non pour un usage professionnel.

● Descriptif des pièces

- 1 Chapeau décoratif
- 2 Tube vertical supérieur (à LED) avec boîtier solaire
- 3 Cellule solaire (2 cellules solaires sont montées par boîtier de cellules solaires)
- 4 Boîtier solaire
- 5 Tige inférieure
- 6 Vis
- 7 Interrupteur ON/OFF
- 8 Compartiment à pile

● Caractéristiques techniques

Tension de service : 1,2V=== (courant continu)
Pile : 1 x pile (Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh)
Ampoule : 1 x 0,06 W RGB LED (la LED n'est pas remplaçable)
Cellule solaire : env. 15 x 30 mm
Type de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

● Contenu de la livraison

- 2 x Chapeau décoratif
- 2 x Tube vertical supérieur (à LED) avec boîtier solaire
- 2 x Tige inférieure
- 2 x Pile (Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh) - déjà intégrée
- 1 Mode d'emploi



Indications de sécurité


LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES PRODUITS LIÉS À CELUI-CI.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- N'accrochez pas d'objets supplémentaires au produit.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile/pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Avant le montage

La cellule solaire intégrée 3 dans l'article transforme en énergie électrique la lumière du rayonnement solaire qu'elle reçoit et l'accumule dans la pile Ni-MH. Le produit s'allume à la tombée de la nuit. La DEL intégrée est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage de l'article dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical. Dans des conditions optimales, la durée d'allumage peut atteindre env. 8 heures. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

● Montage

- Insérer la tige inférieure [5] dans le tube vertical supérieur (à LED) [2]. Enfichez l'ensemble dans le chapeau décoratif [1] (voir ill. A).
- Plantez la lampe dans le sol (gazon, parterre, etc.) en orientant son piquet vers le bas.

Remarque : Veillez à assurer une stabilité correcte. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommagerait le produit.

Remarque : afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire [3] est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil. Ne placez pas le produit sous des arbustes, arbres, auvents, etc. Cela réduit l'incidence de la lumière solaire. Positionnez le produit de manière à ce que la cellule solaire ne soit pas recouverte ou à l'ombre.

Remarque : assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas exposée à une autre source de lumière, par exemple éclairage de la cour ou de la rue, car le produit ne s'allumerait alors pas à la tombée de la nuit.

● Utilisation

● Mise en marche et arrêt du produit

- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] situé sur la face inférieure du boîtier solaire [4] en position MARCHE ou ARRÊT, pour allumer ou éteindre le produit.

Remarque : si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT se trouve en position «MARCHE», la lampe se met automatiquement en marche à la tombée de la nuit. La DEL RGB se trouvant à l'extrémité de le tube vertical supérieur (à LED) [2] produit un effet d'éclairage avec un débit de couleur qui est acheminé du fil conducteur du chapeau décoratif [1] jusqu'aux extrémités des ailes du papillon décoratif.

- Éteignez la lampe (position ARRÊT), lorsque celle-ci reste longtemps dans l'obscurité (par ex. lors d'un transport, sa pile étant insérée).

En position OFF, la fonction d'éclairage ainsi que la fonction de charge sont désactivées.

● Remplacement de la pile (ill B+C)

La pile constitue une pièce d'usure et doit de ce fait être remplacée régulièrement (environ tous les 1-2 ans).

On observe en Europe Centrale un rayonnement solaire plus faible durant les mois d'hiver. Pour cette raison, le produit ne peut absorber aucune quantité d'énergie satisfaisante et devrait de ce fait être stocké durant la même période. Retirez alors à titre de sécurité la pile se trouvant dans le produit.

Remarque : Pour cette étape de travail, il vous faut un tournevis cruciforme.

- Éteindre le produit en basculant l'interrupteur ON/OFF [7] avant d'enlever ou d'insérer la pile.
- Démontez le tube vertical inférieur [5] du tube vertical supérieur (avec LED) [2].
- Ouvrir le compartiment à pile [8] situé sur la face inférieure du boîtier solaire [4]. Dévisser l'ensemble des vis en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir ill. B).
- Enlevez prudemment le couvercle du boîtier. Veillez alors à ne pas endommager le câble.
- Enlevez la pile usagée.
- Placez une pile neuve de type Ni-MH, AAA, 1,2 V / 300 mAh dans le compartiment à pile [8]. Vérifiez ici la polarité de la pile indiquée dans le compartiment.
- Fermez le compartiment à pile ; procédez pour cela dans l'ordre inverse de celui pour ouvrir le compartiment à pile.

● Problèmes et solutions

| Problème | Cause | Solution |
|--|--|--|
| Le produit ne s'allume pas dans l'obscurité, malgré son exposition aux rayons solaires toute la journée. | Des sources de lumière artificielle telles que l'éclairage de la rue ou autre perturbent le capteur photosensible. | Placez le produit à un endroit situé à l'écart d'autres sources de lumière artificielle. |
| Le produit ne s'allume que brièvement, voire pas du tout. | La pile est usagée. | Remplacez la pile ! |
| | La lumière du jour ne suffit pas pour recharger la pile. | Placez le produit à un endroit plus ensoleillé ! |
| | La cellule solaire est encrassée. | Nettoyez la cellule solaire ! |

Ce produit est constitué entre autres de composants électriques fragiles. Dans certaines circonstances, des interférences peuvent survenir si le produit est placé à proximité d'appareils émettant des signaux radio. Éloignez ces appareils en cas d'interférences.

Les décharges électrostatiques peuvent provoquer dans certaines conditions des dysfonctionnements du produit. En cas de panne, enlever la pile pendant quelques secondes, puis la réinsérer (voir «Remplacement de la pile»).

● Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement la cellule solaire ³. Une cellule solaire encrassée peut considérablement réduire le fonctionnement de l'article.

- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.
- En cas d'impuretés tenaces, utilisez le cas échéant un chiffon légèrement humidifié et un produit nettoyant doux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service**

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

| | |
|--|-----------|
| Legenda van de gebruikte pictogrammen | Pagina 24 |
| Inleiding | Pagina 24 |
| Correct gebruik | Pagina 24 |
| Beschrijving van de onderdelen..... | Pagina 24 |
| Technische gegevens..... | Pagina 24 |
| Omvang van de levering..... | Pagina 24 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 24 |
| Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's..... | Pagina 25 |
| Vóór de montage | Pagina 25 |
| Montage | Pagina 25 |
| Bediening | Pagina 26 |
| Product aan- en uitschakelen..... | Pagina 26 |
| Accu vervangen | Pagina 26 |
| Storingen verhelpen | Pagina 26 |
| Reiniging en onderhoud | Pagina 27 |
| Afvoer | Pagina 27 |
| Garantie en service | Pagina 28 |
| Afwikkeling in geval van garantie | Pagina 28 |
| Service | Pagina 28 |

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Spatwaterdicht

Decoratieve solarlampen

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is geschikt als lichtdecoratie. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratief opzetstuk
- 2 Bovenste buis (met LED) met zonnecel-behuizing
- 3 Zonnecel (per zonnecel-behuizing zijn 2 zonnecellen ingebouwd)
- 4 Zonnecelbehuizing
- 5 Onderste standbuis
- 6 Schroeven
- 7 ON-/OFF-schakelaar
- 8 Accuvak

● Technische gegevens

- Voedingsspanning: 1,2V=== (Gelijkstroom)
Accu: 1 x accu (Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh)
Verlichtingsmiddel: 1 x 0,06 W RGB-LED (de LED kan niet worden vervangen.)
Zonnecel: ca. 15 x 30 mm
Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)

● Omvang van de levering

- 2 x decoratief opzetstuk
- 2 x bovenste buis (met led) met zonnecel-behuizing
- 2 x onderste standbuis
- 2 x accu (Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh) - reeds gemonteerd
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product nooit als u enige beschadiging heeft geconstateerd.

- Bevestig geen andere voorwerpen aan het product.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in

- geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Vóór de montage

De geïntegreerde zonnecel 3 van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-accu. Als het donker wordt, schakelt het product zichzelf in. De ingebouwde LED is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Ideaal is een verticale invalshoek van het licht. Onder optimale omstandigheden kan een verlichtingsduur van ca. 8 uur worden bereikt. De accu bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

● Montage

- Steek de onderste standbuis 5 in de bovenste buis (met LED) 2. Steek deze vervolgens in het decoratieve opzetstuk 1 (zie afb. A).
- Steek de lamp met de onderste standbuis in de grond (gazon, bloemperk etc.).

Opmerking: zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. door middel van hamerslagen. Hierdoor beschadigt u het product.

Opmerking: voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de

zonnecel [3] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Plaats het product niet onder struiken, bomen, afdaken etc., dit vermindert de inval van het zonlicht. Plaats het product zodanig dat de zonnecel niet wordt afgedekt of in de schaduw staat.

Opmerking: let erop dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, omdat het product zich anders niet inschakelt als het donker wordt.

● Bediening

● Product aan- en uitschakelen

- Zet de ON-/OFF-schakelaar [7] aan de onderkant van de zonnecel-behuizing [4] op de positie ON resp. OFF om het product in resp. uit te schakelen.

Opmerking: als de ON-/OFF-schakelaar op ON staat, gaat het product als het donker wordt automatisch aan. De RGB-led aan het uiteinde van de bovenste buis (met LED) [2] produceert dan een lichteffect met kleurverloop, dat door de lichtgeleiders van het decoratieve opzetstuk [1] tot aan het uiteinde van de vleugels van de vlinder wordt geleid.

- Schakel het product uit (positie OFF) als het product zich langere tijd in het donker bevindt (bijv. tijdens transport met geplaatste accu).

In de stand OFF is zowel de verlichtingsfunctie alsook de laadfunctie uitgeschakeld.

● Storingen verhelpen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|--|--|---|
| Het product gaat niet aan als het donker is, hoewel het de hele dag aan zonlicht was blootgesteld. | Kunsmatige lichtbronnen zoals straatverlichting e.d. zorgen ervoor dat de fotosensor denkt dat het dag is. | Plaats het product op een plek waar het tegen kunsmatige lichtbronnen is beschermd. |

● Accu vervangen (afb. B + C)

De accu is een aan slijtage onderhevig onderdeel en dient regelmatig te worden vervangen (ongeveer 1 keer per 1 à 2 jaar).

Aangezien het artikel gedurende de wintermaanden in Midden-Europa vanwege een te geringe zonnestraling geen tevredenstellende energie kan opnemen, dient het artikel gedurende deze periode te worden opgeborgen. Verwijder hiervoor voor de zekerheid de accu.


Opmerking: voor deze stap hebt u een kruiskopschroevendraaier nodig.

- Schakel het product met behulp van de ON-/OFF-schakelaar [7] uit, voordat u de accu verwijdert of plaatst.
- Maak de onderste buis [5] los van de bovenste buis (met led) met zonnecel-behuizing [2].
- Open het accuvak [8] aan de onderzijde van de zonnecelbehuizing [4]. Draai hiervoor alle schroeven met behulp van een kruiskopschroevendraaier linksom eruit (afb. B).
- Verwijder voorzichtig de afdekking van de behuizing. Zorg ervoor dat u de kabel niet beschadigt.
- Verwijder vervolgens de lege accu.
- Plaats een accu van het type Ni-MH, AAA, 1,2V \equiv /300mAh in het accuvak [8]. Let hierbij op de in het accuvak vermelde polariteit.
- Sluit het batterijvak; ga daarvoor in omgekeerde volgorde te werk als bij het openen van het batterijvak.

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|--|--|
| Het product gaat slechts kort of helemaal niet aan. | De accu is leeg of defect. | Vervang de accu! |
| | Het daglicht is niet voldoende om de accu op te laden. | Plaats het product op een plek met meer zon! |
| | De zonnecel is verontreinigd. | Reinig de zonnecel! |

Dit product bestaat voor een gedeelte uit zeer gevoelige elektrische onderdelen. Daarom kunnen onder bepaalde omstandigheden storingen optreden wanneer het product in de buurt van apparaten wordt geplaatst die radiografische signalen uitzenden. Verwijder dit apparaat wanneer storingen optreden. Door elektrostatische ontladingen kunnen eventueel storingen aan het product optreden. Verwijder in geval van storingen de accu gedurende enkele seconden en plaats deze opnieuw (zie "Accu vervangen").

● Reiniging en onderhoud

Reinig regelmatig de zonnecel . Een verontreinigde zonnecel kan het prestatievermogen van het artikel duidelijk verminderen.

- Gebruik voor de reiniging alleen een droog, pluivrij doekje.
- Gebruik bij sterkere verontreinigingen eventueel een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie en service**

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

NL **Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

| | |
|--|-----------|
| Legenda zastosowanych piktogramów | Strona 30 |
| Wstęp | Strona 30 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | Strona 30 |
| Opis części | Strona 30 |
| Dane techniczne | Strona 30 |
| Zawartość | Strona 30 |
| Wskazówki bezpieczeństwa | Strona 30 |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów | Strona 31 |
| Przed montażem | Strona 31 |
| Montaż | Strona 31 |
| Obsługa | Strona 32 |
| Włączanie i wyłączanie produktu | Strona 32 |
| Wymiana akumulatora | Strona 32 |
| Usuwanie błędów | Strona 32 |
| Czyszczenie i pielęgnacja | Strona 33 |
| Utylizacja | Strona 33 |
| Gwarancja i serwis | Strona 34 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej | Strona 34 |
| Serwis | Strona 34 |

Legenda zastosowanych piktogramów



Ochrona przed przyskającą wodą

Dekoracyjne lampki solarne

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest do dekoracji świetlnej. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przystosowany do działalności zarobkowej.

● Opis części

- 1 Nasadka dekoracyjna
- 2 Górna rurka stojąca (z LED) z obudową solarną
- 3 Ogniwko słoneczne (na obudowę ogniwa solarnego wbudowane 2 ogniwa solarne)
- 4 Obudowa solarna
- 5 Dolna rurka stojąca
- 6 Śruby
- 7 Przełącznik ON/OFF
- 8 Komora akumulatorów

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 1,2V=== (Prąd stały)
Akumulator: 1 x akumulator (Ni-MH, AAA, 1,2V===/ 300 mAh)
Źródło światła: 1 x 0,06 W dioda RGB LED (Diody LED nie można wymienić.)
Ogniwo słoneczne: ok. 15 x 30 mm
Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed przyskającą wodą)

● Zawartość

- 2 x nasadka dekoracyjna
- 2 x górna rurka stojąca (z LED) z obudową solarną
- 2 x dolna rurka stojąca
- 2 x akumulator (Ni-MH, AAA, 1,2V===/ 300 mAh) – już wbudowany
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nigdy nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połącznienia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed montażem

Wbudowane do artykułu ogniwo słoneczne ^[3] przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze Ni-MH. Przy pojawieniu się zmierzchu produkt włącza się. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest pionowy kąt padania światła. Przy optymalnych warunkach można osiągnąć czas oświetlenia wynoszący od ok. 8 godzin. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Montaż

- Dolną rurkę stojaka ^[5] wetknąć w górną rurkę ^[2]. Wsunąć ją teraz w nasadkę ozdobną ^[1] (patrz rys. A).
- Dolną rurkę lampy wetknąć w ziemię (trawa, kwietnik itp.).

Wskazówka: Uważać na pewne stanie. Podczas montażu względnie ustawiania nie

używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu.

Wskazówka: Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne [3] jest możliwie długo oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi. Nie stawiać produktu pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itp., zmniejsza to naświetlenie promieniami słonecznymi. Produkt ustawić w taki sposób, aby ogniwo solarne nie było zasłonięte lub zacienione.

Wskazówka: Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy produkt nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie produktu

- Przełącznik ON/OFF [7] na spodzie obudowy solarnej [4] ustawić w pozycji ON lub OFF, aby produkt włączyć względnie wyłączyć.

Wskazówka: Jeśli przełącznik ON/OFF znajduje się w pozycji ON, to produkt podczas zmierzchu włączy się automatycznie. Dioda RGB-LED na końcu górnej rurki stojaka [2] produkuje efekt świetlny z przepływem koloru, który jest prowadzony z przewodów świetlnych nasadki dekoracyjnej [1] aż do końców skrzydeł figurki motyla.

- Produkt wyłączyć (pozycja OFF), gdy będzie się on znajdował w ciemności przez dłuższy czas (np. transport z włożonym akumulatorem).

W pozycji OFF jest wyłączona zarówno funkcja świetlna jak i ładowania.

● Wymiana akumulatora (rys. B + C)

Akumulator zużywa się i powinien być regularnie wymieniany (około co 1-2 lata). Ponieważ artykuł w miesiącach zimowych w Europie Środkowej nie może pobierać wystarczającej ilości energii z powodu niewystarczającego promieniowania słonecznego, powinien on w tym czasie być przechowywany. Ze względów bezpieczeństwa należy w tym czasie wyjąć akumulator.

Wskazówka: Do wykonania niniejszej czynności potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy.

- Wyłączyć produkt przy pomocy przycisku ON/OFF [7], zanim wyjmie się lub włoży akumulator.
- Dolną rurkę stojaka [5] wyjąć z górnej rurki (z LED) z obudową solarą [2].
- Otworzyć komorę na akumulator [8] na spodzie obudowy solarnej [4]. W tym celu przy pomocy śrubokręta krzyżakowego należy odkręcić wszystkie śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. B).
- Całkowicie zdjąć pokrywę obudowy. Uważać na to, aby nie uszkodzić kabla.
- Wyjąć zużyty akumulator.
- Włożyć akumulator typu Ni-MH, AAA, 1,2V=~/300mAh do komory [8]. Uważać przy tym na biegunowość podaną w komorze.
- Zamknąć komorę akumulatora; w tym celu postępować w odwrotnej kolejności tak jak przy otwieraniu.

● Usuwanie błędów

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|--|---|
| Produkt nie świeci w ciemności, mimo że była cały dzień wystawiona na promieniowanie słoneczne. | Sztuczne źródła oświetlenia jak światła uliczne itp. oszukują czujnik fotoelektryczny. | Produkt umieścić w miejscu, gdzie będzie chroniony przed sztucznymi źródłami światła. |

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|--|--|---|
| Produkt świeci się krótko lub w ogóle. | Zużyty jest akumulator. | Wymienić akumulator! |
| | Światło słoneczne nie wystarcza, aby naładować akumulator. | Produkt należy umieścić w miejscu bardziej nasłonecznionym! |
| | Ogniwo słoneczne jest zabrudzone. | Oczyścić ogniwo słoneczne! |

Niniejszy produkt składa się po części z bardzo wrażliwych elementów elektrycznych. Dlatego może ewentualnie dojść do usterek, gdy produkt zostanie ustawiony koło urządzeń, które przesyłają sygnały radiowe. Usunąć te urządzenia, gdy pojawią się usterki.

Przez wyładowania elektrostatyczne może ewentualnie dojść do usterek produktu. W przypadku usterek wyjąć akumulator i włożyć go na nowo (patrz „Wymiana akumulatora”).

● Czyszczenie i pielęgnacja

Regularnie czyścić ogniwo słoneczne 3. Zabrudzone ogniwo słoneczne może znacznie ograniczyć wydajność artykułu.

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.
- W przypadku silniejszych zabrudzeń ewentualnie użyć lekko zwilżonej ściereczki oraz łagodnego środka czyszczącego.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutilizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutilizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja i serwis**

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

| | |
|---|-----------|
| Legenda použitých piktogramů | Strana 36 |
| Úvod | Strana 36 |
| Používání v souladu s určením | Strana 36 |
| Popis dílů | Strana 36 |
| Technické údaje | Strana 36 |
| Obsah dodávky | Strana 36 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana 36 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory | Strana 37 |
| Před montáží | Strana 37 |
| Montáž | Strana 37 |
| Obsluha | Strana 38 |
| Zapínání a vypínání výrobku | Strana 38 |
| Výměna akumulátoru | Strana 38 |
| Odstranění poruch | Strana 38 |
| Čistění a ošetřování | Strana 39 |
| Zlikvidování | Strana 39 |
| Záruka a servis | Strana 39 |
| Postup v případě uplatňování záruky | Strana 39 |
| Servis | Strana 39 |

Legenda použitých pictogramů



Ochrana před stříkající vodou

Dekorativní solární svítidla

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Zohodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Používání v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný k použití jako světelná dekorace. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, není vhodný pro komerční účely.

● Popis dílů

- 1 Ozdobný nástavec
- 2 Horní stojanová trubka (s LED) se solárním tělesem
- 3 Solární článěk (v každém tělese solárních článků jsou vestavěné 2 solární články)
- 4 Těleso solárního článku
- 5 Dolní stojanová trubka
- 6 Šrouby
- 7 Vypínač ON / OFF (ZAP / VYP)
- 8 Příhrádka na akumulátory

● Technické údaje

Provozní napětí: 1,2 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Akumulátor: 1 x akumulátor (Ni-MH, AAA, 1,2 V \equiv / 300 mAh)

Osvětlovací
prostředek: 1 x 0,06 W RGB-LED
(LED nelze vyměnit)
Solární článěk: cca 15 x 30 mm
Druh ochrany: IP44 (chráněno proti
stříkací vodě)

● Obsah dodávky

- 2 x ozdobný nástavec
- 2 x horní stojanová trubka (s LED) se solárním tělesem
- 2 x dolní stojanová trubka
- 2 x akumulátor (Ni-MH, AAA, 1,2 V \equiv / 300 mAh) – vestavěný
- 1 návod k obsluze




Bezpečnostní pokyny

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDÁVEJTE I VŠECHNY PŘÍSLUŠNÉ PODKLADY.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Nepoužívejte nikdy výrobek pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v přihrádce na baterie!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před montáží

Zabudovaný solární článek [3] článku přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji v akumulátoru Ni-MH. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý dopad světla. Při optimálních podmínkách je možná doba svícení cca 8 hodin. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

● Montáž

- Nasadte dolní stojanovou trubku [5] do horní stojanové trubky [2]. Nyní nasadte tuto sestavu do ozdobného nástavce [1] (viz obr. A).
- Zabodněte světlo dolní stojanovou trubkou do země (do trávy, záhonku, atd.).

Upozornění: Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Pro dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek [3] dlouho vystavený přímému slunečnímu záření. Nestavte výrobek pod keře, stromy, přísřešky, atd., které brání přímému dopadu slunečních paprsků. Umístěte výrobek tak, aby nebyl jeho solární článek přikrytý nebo zastíněn.

Upozornění: Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným zdrojem světla, např. osvětlením dvora nebo pouličním osvětlením, jinak se při soumraku výrobek nezapne.

● Obsluha

● Zapínání a vypínání výrobku

- Pro zapnutí světla nastavte vypínač [7] na spodní straně solárního tělesa [4] do polohy ON resp. pro vypnutí do polohy OFF.

Upozornění: Jestliže je vypínač v poloze ON, rozsvěcuje se výrobek ve tmě automaticky. RGB LED na konci horní stojanové trubky [2] vytváří světelné efekty měněním barev, které jsou vedeny světlovody ozdobného nástavce [1] až do konců křidel motýla.

- Jestliže se světlo nachází delší dobu ve tmě, vypněte ho vypínačem (do polohy OFF) (např. při přepravě s nasazeným akumulátorem).

Při poloze vypínače OFF je světlo vypnuté stejně jako jeho nabíjení.

● Výměna akumulátoru (obr. B + C)

Akumulátor je díl, podléhající opotřebení a má se pravidelně vyměňovat (přibližně za 1 až 2 roky). Protože nemůže artikl načerpat v zimních měsících, ve střední Evropě, z důvodu nedostatečného slunečního světla potřebné množství energie, doporučujeme ho uskladnit. Pro jistotu vyjměte akumulátor.

Upozornění: Pro tento pracovní krok potřebujete šroubovák na šrouby s křížovou drážkou.

- Před vyjmutím nebo nasazením akumulátoru výrobek vypněte vypínačem ON-/ OFF [7].
- Stáhněte dolní stojanovou trubku [5] z horní stojanové trubky (s LED) se solárním tělesem [2].
- Otevřete přihrádku akumulátoru [8] na spodní straně solárního tělesa [4]. K tomu vyšroubujte všechny šrouby křížovým šroubovákem (obr. B).
- Odstraňte opatrně kryt tělesa. Dávejte pozor, by jste nepoškodili kabel.
- Vyjměte akumulátor.
- Nasaďte nový akumulátor typu Ni-MH, AAA, 1,2 V --- / 300 mAh do přihrádky [8]. Dbejte přitom na polaritu znázorněnou v přihrádce pro akumulátor.
- Uzavřete přihrádku akumulátoru, postupujte přitom v opačném pořadí než při otevření.


● Odstranění poruch

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Výrobek ve tmě nesvítí i když byl celý den na slunci. | Umělé světelné zdroje jako např. pouliční osvětlení ruší fotoelektrický senzor. | Umístěte výrobek na místě chráněném před umělými světelnými zdroji. |
| Výrobek svítí jen krátce nebo vůbec nesvítí. | Akumulátor je opotřebovaný. | Vyměňte akumulátor! |
| | Denní světlo nestačí k nabití akumulátoru. | Umístěte výrobek na prosluněné místo! |
| | Solární články je znečištěny. | Vyčistěte solární články! |

Výrobek obsahuje z části velmi choulostivé elektrické díly. Proto může dojít za určitých podmínek k poruchám, jestliže se v blízkosti výrobku nacházejí přístroje přenášející rádiové signály. V případě potřeby podobné přístroje odstraňte.

Vlivem elektrostatických výbojů může dojít k poruše funkce výrobku. V případě poruchy vyjměte na několik vteřin akumulátor a znovu ho nasaďte (viz „Výměna akumulátoru“).

● Čištění a ošetřování

Solární článek  pravidelně čistěte. Znečištěný solární článek může značně zredukovat výkonost článku.

- Používejte na čištění suchou tkaninu, která nepoškodí vlákna.
- Při silnějších znečištěních příp. použijte lehce navlhčenou tkaninu a jemný čisticí prostředek.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Záruka a servis

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

| | |
|--|-----------|
| Legenda použitých piktogramov | Strana 41 |
| Úvod | Strana 41 |
| Používanie v súlade s určeným účelom | Strana 41 |
| Popis častí | Strana 41 |
| Technické údaje | Strana 41 |
| Rozsah dodávky | Strana 41 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana 41 |
| Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií | Strana 42 |
| Pred montážou | Strana 42 |
| Montáž | Strana 42 |
| Obsluha | Strana 43 |
| Zapnutie a vypnutie výrobku | Strana 43 |
| Výmena akumulátorovej batérie | Strana 43 |
| Odstraňovanie porúch | Strana 43 |
| Čistenie a údržba | Strana 44 |
| Likvidácia | Strana 44 |
| Záruka a servis | Strana 44 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana 44 |
| Servis | Strana 45 |

Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode

Dekoratívne solárne svietidlá

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný ako svetelná dekorácia. Výrobok je určený iba na súkromné používanie, nie pre komerčné účely.

● Popis častí

- 1 Dekoračný nástavec
- 2 Horná stojanová tyč (s LED) so solárnou schránkou
- 3 Solárny článok (na každej solárnej schránke sú zabudované 2 solárne články)
- 4 Solárna schránka
- 5 Dolný rúrkový stojan
- 6 Skrutky
- 7 Spínač ON / OFF
- 8 Priečinok pre akumulátorové batérie

● Technické údaje

| | |
|--------------------------|--|
| Prevádzkové napätie: | 1,2 V \equiv (Jednosmerný prúd) |
| Akumulátorová batéria: | 1 x akumulátorová batéria (Ni-MH, AAA, 1,2 V \equiv / 300 mAh) |
| Osvetľovací prostriedok: | 1 x 0,06 W RGB-LED (LED bez možnosti výmeny) |
| Solárny článok: | cca. 15 x 30 mm |
| Druh ochrany: | IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou) |

● Rozsah dodávky

- 2 x dekoračný nástavec
- 2 x horná stojanová tyč (s LED) so solárnou schránkou
- 2 x dolný rúrkový stojan
- 2 x akumulátorová batéria (Ni-MH, AAA, 1,2 V \equiv / 300 mAh) – už zabudovaná
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! V PRÍPADE PREDANIA PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM IM S PRODUKTOM VYDAJTE I VŠETKY PODKLADY.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho

používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred montážou

Zabudovaný solárny článok [3] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Pri začínaní sa vstievaní sa výrobok zapne. Zabudovaná LED lampa je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátora od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla. Pri ideálnych podmienkach možno dosiahnuť dobu svietenia cca. 8 hodín. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

● Montáž

- Zasuňte dolný rúrkový stojan [5] do horného rúrkového stojana [2]. Tento teraz zaveďte do dekoračného nástavca [1] (pozri obr. A).
- Zasuňte svietidlo dolným rúrkovým stojanom do zeme (trávník, hriadka, atď.).

Poznámka: Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži, resp. umiestňovaní nepoužívajte

násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok.

Poznámka: Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny článok [3] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu. Produkt neumiestňujte pod kríky, stromy, striešky atď., pretože to znižuje dopad slnečného svetla. Umiestnite produkt tak, aby solárny článok nebol zakrytý alebo zatienený.

Poznámka: Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.

● Obsluha

● Zapnutie a vypnutie výrobku

- Nastavte spínač ON/OFF [7] na spodnej strane solárnej schránky [4] do polohy ON príp. OFF, aby ste produkt za- príp. vyplí.
Poznámka: Ak je spínač ON/OFF v polohe ON, produkt sa pri zotmení automaticky zapne. RGB-LED na konci hornej stojanovej tyče [2] potom vytvára svetelný efekt s tokom farieb, ktorý je svetelnými vodičmi dekoračného nástavca [1] vedený až po koniec krídel motýľa.
- Vypnite produkt (poloha OFF), ak sa produkt dlhší čas nachádza v tme (napr. pri transporte s vloženou akumulátorovou batériou).

V polohe spínača OFF je svetelná funkcia ako aj funkcia nabíjania vypnutá.

● Odstraňovanie porúch

| Problém | Príčina | Riešenie |
|--|--|--|
| Produkt po zotmení nesvieti, hoci bol celý deň vystavený slnečnému žiareniu. | Umelé svetelné zdroje ako pouličné osvetlenie a. i. predstierajú fotosenzor deň. | Umiestnite produkt na mieste, kde je chránený pred umelými svetelnými zdrojmi. |

● Výmena akumulátorovej batérie (obr. B + C)

Akumulátorová batéria je diel podliehajúci opotrebovaniu a mal by byť pravidelne vymieňaný (približne každé 1–2 roky).

Pretože výrobok v zimných mesiacoch v strednej Európe z dôvodu nedostatku slnečného žiarenia nemôže prijímať potrebné množstvo energie, mal by byť v tomto období uskladnený. Pre istotu vyberte akumulátorovú batériu.

Poznámka: Na tento pracovný krok budete potrebovať križový šrobovák.

- Predtým, ako vyberiete alebo vložíte akumulátorovú batériu, vypnite produkt spínačom ON/OFF [7].
- Vytiahnite dolnú stojanovú tyč [5] z hornej stojanovej tyče (s LED) so solárnou schránkou [2].
- Otvorte priečinku pre batérie [8] na spodnej strane solárnej schránky [4]. Za týmto účelom vyšróbovajte všetky skrutky pomocou križového šrobováka proti smeru hodinových ručičiek (obr. B).
- Opatrne odstráňte kryt schránky. Dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel.
- Potom odstráňte vybitú batériu.
- Vložte akumulátorovú batériu typu Ni-MH, AAA, 1,2V===/300mAh do priečinka pre batérie [8]. Dodržte pritom polaritu uvedenú v priečinku pre batérie.
- Zatvorte priečinku pre akumulátorové batérie; postupujte pritom v opačnom poradí ako pri otvorení priečinka pre akumulátorové batérie.

| Problém | Príčina | Riešenie |
|--|---|---|
| Produkt svieti len krátko alebo ne-svieti vôbec. | Akumulátorová batéria je vybitá. | Vymeňte akumulátorovú batériu! |
| | Denné svetlo nepostačuje na nabitie akumulátorovej batérie. | Umiestnite produkt na slnečnejšom mieste! |
| | Solárny článok je znečistený. | Vyčistite solárny článok! |

Tento produkt z časti pozostáva z veľmi citlivých elektrických súčiastiek. Preto môže za určitých okolností dôjsť k poruchám, ak je produkt umiestnený v blízkosti prístrojov, ktoré prenášajú rádiové signály. V prípade výskytu porúch odstráňte tieto prístroje. Elektrostatické výboje môžu za určitých okolností viesť k poruchám prístroja. V prípade poruchy vyberte akumulátorovú batériu na niekoľko sekúnd a opäť ju vložte (pozri „Výmena akumulátorovej batérie“).

● Čistenie a údržba

Pravidelne čistite solárny článok [3]. Znečistený solárny článok môže výrazne znížiť výkonnosť výrobku.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Pri silnejšom znečistení prípadne použite jemne navlhčenú handru a jemný čistiaci prostriedok.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka a servis

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04445A/HG04445B/HG04445C
Version: 11/2019

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:
07/2019 · Ident.-No.: HG04445A/B/C072019-8

IAN 307243_1904

